



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

Tráfico de Seres Humanos e Género

8 e 9 de OUTUBRO de 2007

Trafficking in Human Beings and Gender

8th and 9th October 2007

EU2007.PT

PORTO | ALFÂNDEGA

Abordagem e enquadramento temático

Thematic approach and context

Considerando que o Roteiro em matéria da igualdade entre homens e mulheres da União Europeia, ao definir as seis áreas de intervenção prioritárias, contempla o combate ao tráfico de seres humanos como uma área essencial na erradicação à violência em razão do sexo;

Tendo em conta que a União Europeia desenvolveu um Plano de Acção em matéria de boas práticas sobre o combate e prevenção do tráfico de seres humanos (JO C 311 de 9.12.2005), com uma tabela de medidas/acções que serão regularmente revistas e atualizadas;

Realçando que, e ainda no seio da União Europeia, foram implementadas diversas iniciativas de índole jurídica como a Decisão Quadro 629/JHA, de 19 de Julho de 2002 contra o Tráfico de Seres Humanos, que tem como objectivo primordial a criação de um denominador comum no que

Considering that the European Union's Roadmap for Equality between Women and Men, by defining six areas of priority intervention, regards the combat against trafficking in human beings as an essential area in the eradication of violence on grounds of sex.

Taking into account that the European Union developed on best practices standards and procedures for combating and preventing trafficking in human beings (JO C 311 of 9.12.2005), with a table of measures/actions that will be regularly reviewed and updated.

Highlighting that, and still in the framework of the European Union, a variety of juridical initiatives were implemented, such as the Council Framework Decision 629/JHA combating Trafficking in Human Beings, of July 19th 2002, whose primary objective is the creation of a common denomi-

diz respeito às leis penais entre os diversos Estados Membros e a Directiva do Conselho 2004/81/EC, de 29 de Abril de 2004 (relativa a autorização de residência concebida aos nacionais de países terceiros que sejam vítimas de tráfico de seres humanos ou objectos de uma acção de auxílio à imigração ilegal, e que cooperem com as autoridades competentes).

Destacando a importância de actualmente existirem diversos instrumentos jurídicos internacionais relacionados com o tráfico, como a Convenção das Nações Unidas contra a Criminalidade Organizada Transnacional e o seu Protocolo Adicional Relativo à Prevenção, à Repressão e à Punição do Tráfico de Pessoas, em especial de Mulheres e Crianças, a Convenção de Varsóvia contra o Tráfico de Seres Humanos do Conselho da Europa e o Plano de Acção Contra o Tráfico de Seres Humanos da OSCE;

nator for penal laws in the different Member States, and the Council Directive 2004/81/EC, of April 29th 2004, on the residence permit issued to third-country nationals who are victims of trafficking in human beings or who have been the subjected of an action to facilitate illegal immigration, who cooperate with the competent authorities).

Stressing the importance of presently existing a variety of juridical international instruments regarding trafficking, as the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and its Additional Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons Especially Women and Children, the Warsaw Convention against Trafficking in Human Beings of the Council of Europe and the Action Plan to Combat Trafficking in Human Beings of OSCE;

Constatando que o tráfico de seres humanos, nas diversas formas de exploração que possa assumir tem um acentuado crescimento e enfoque na sua feminização, sendo necessário, por conseguinte, incrementar um modelo pró-activo ao nível de estratégias de reforço do quadro económico, legal e político das mulheres.

O objectivo geral deste encontro será articular estratégias entre os vários países da UE, no âmbito do conhecimento, investigação, repressão, apoio e cooperação. Em termos de estruturação do mesmo, e já com algumas abordagens temáticas definidas, podemos salientar, como orientações genéricas de referência a cada Sessão, o seguinte:

Primeira Sessão Plenária: As Causas e os Aspectos Sociais do Fenómeno

– Aprofundar o conhecimento deste fenómeno, a sua natureza, as suas relações com a pobreza e as questões

Taking note that trafficking in human beings in its diverse forms of exploitation, has been increasingly affecting women, it becomes necessary to implement a proactive model of strategies for the reinforcement of women's economic, legal and political framework.

The general purpose of this meeting will be to articulate strategies between the Member States of the EU, as regards knowledge, inquiry, repression, support and cooperation. In terms of the structure of the event, and already outlining some themes, the generic approaches of each Session, would be as follows:

First Plenary Session: The Root Causes and Social Aspects of the Phenomenon

– To deepen the knowledge of this phenomenon, its nature, its relations with poverty and social issues and an

sociais e uma abordagem que promova instrumentos comuns e articulação na recolha de informações em relação às diversas facetas que reveste o tráfico de seres humanos numa perspectiva de género.

Segunda Sessão Plenária: Identificação das Vítimas – Facilitar e harmonizar os processos de identificação das vítimas de tráfico, sempre numa perspectiva de direitos humanos, promovendo uma efectiva articulação entre as diversas instituições.

Terceira Sessão Plenária: Proteger e Apoiar as Vítimas, em especial Mulheres e Crianças – Promover uma eficácia e articulação de procedimentos no combate a este fenómeno, criando sinergias através de acções comuns entre as organizações. Melhores formas para proteger, apoiar e reintegrar as vítimas.

Quarta Sessão Plenária: Prevenir o Tráfico – Estabelecer modelos de ac-

approach that promotes common instruments and articulation in the collection of information regarding the different features of trafficking in human beings in a gender perspective.

Second Plenary Session: Identification of the Victims – *To facilitate and harmonize the process of identification of victims of trafficking, always from a human rights perspective promoting an effective articulation between the diverse institutions.*

Third Plenary Session: To Protect and Support the Victim, Especially Women and Children – *To promote the effectiveness and the articulation of procedures in the combat against this phenomenon, creating synergies through joint action of organisations. Best ways to protect, support and reintegrate the victims.*

Fourth Plenary Session: To Prevent Trafficking – *To establish action*

tuação nas áreas da sensibilização e prevenção nos países de origem, transito e destino, tendo como elemento referencial o diagnóstico das causas relacionadas com o tráfico de pessoas, promovendo estratégias de reforço do quadro económico, legal e político das mulheres.

Em relação aos conteúdos dos diferentes workshops, pretende-se orientar cada um deles para as seguintes áreas:

1- Proteger e apoiar a vítima – estabelecer práticas de intervenção comuns de apoio às vítimas, através da implementação de um modelo de protocolo a ser estabelecido no espaço da União Europeia entre as ONG's e as entidades públicas. Exemplos de medidas e programas eficazes de protecção, apoio e reintegração das vítimas

2- Tráfico para fins de exploração sexual – Reflexão sobre as dinâmicas

models in the fields of awareness raising and prevention in the origin, transit and destination countries, having as referential element the analysis of the causes related with the trafficking in human beings, promoting strategies for the reinforcement of women's economic, legal and political framework.

In what concerns the different workshops' contents, they would be guided towards the following areas:

1 - To protect and to support victims – establish common practices of intervention to support the victims, through the implementation of a protocol model to be established in the European Union between the NGO's and public entities. Examples of effective measures and programmes to the protection, support and rehabilitation of the victims.

2 - Trafficking for sexual exploitation – Reflection about the dynamics in

cas no contexto do tráfico relativas à exploração sexual, promovendo um visão articulada nas vertentes de prevenção, sensibilização e detecção de situações que são marcadamente matizadas em função do género. Estabelecimento de práticas comuns de intervenção para apoiar as vítimas, em especial de mulheres e crianças. Exemplos de medidas e programas eficazes.

3- Tráfico para fins de exploração laboral - Reflexão sobre as dinâmicas no contexto do tráfico relativas à exploração laboral, estabelecendo quadros de referência comuns no sentido de harmonizar claramente no espaço europeu, modelos de prevenção e detecção dessas situações. Estabelecimento de práticas comuns de intervenção para apoiar as vítimas, em especial de mulheres e crianças. Exemplos de medidas e programas eficazes.

the context of trafficking regarding sexual exploitation, promoting an articulated vision of prevention, awareness raising and identification of situations that are strongly influenced on the grounds of gender. Establish common practices of intervention to support the victims, especially women and children. Examples of effective measures and programmes.

3 - Trafficking for labour exploitation – Reflection about the dynamics in the context of trafficking concerning labour exploitation, establishing common references in order to clearly harmonize models of prevention and detention of these situations, in the European space. Establish common practices of intervention to support the victims, especially women and children. Examples of effective measures and programmes.

Programa

Segunda-feira, 8 de Outubro

08:30 - 09:15 **Recepção aos participantes**

09:30 - 10:30 **Sessão de Abertura**

Jorge Lacão - *Secretário de Estado da Presidência do Conselho de Ministros*

José Conde Rodrigues - *Secretário de Estado Adjunto e da Justiça*

Anna Zaborska - *Presidente da Comissão FEMM do Parlamento Europeu*

Franco Frattini - *Vice-Presidente - Justiça, Liberdade e Segurança, Comissão Europeia*

10:30 - 11:00 **Coffee Break**

11:00 - 12:00 **Primeira Sessão Plenária: As Causas e os Aspectos Sociais do Fenómeno**

Marta Requena - *Directora da Divisão de Igualdade de Género e Anti-Tráfico – Conselho da Europa*

Beate Andrees - *Administradora do Programa de Acção especial para o combate do trabalho forçado - OIT*

Representante da Comissão para os Direitos Humanos - ONU

Moderadora: Elza Pais - *Presidente da Comissão para a Cidadania e Igualdade de Género*

12:00 - 13:00 **Segunda Sessão Plenária: Identificação das Vitimas**

David Mancini - *Procurador da República, Itália*

Mrs. Dettmeijer - *Relatora Nacional da Holanda para o Tráfico de Seres Humanos*

Maria Grazia Giammarinaro - *Expert da Comissão Europeia*

Moderador: Joaquim Pedro Oliveira - *Serviço Estrangeiros e Fronteiras - SEF*

13:00 - 14:30 **Almoço**

14:30 - 15:30 **Terceira Sessão Plenária: Proteger e Apoiar as Vítimas, em especial Mulheres e Crianças**

Eva Biaudet - *Representante Especial e Coordenadora do Combate ao tráfico de Seres Humanos OSCE*

Maria Antonia di Maio - *Save the Children*

Conceição Gomes - *Universidade de Coimbra*

Colette De Troy - *Directora do Centro de Acção - Violência contra as mulheres - Lobby Europeu de Mulheres*

Moderador: Marie-Anne Paraskevas - *Comissão Europeia, DG Emprego, Assuntos Sociais e Igualdade de Oportunidades*

15:30 - 16:00 **Coffee Break**

16:00 - 18:00 **Primeira Sessão Grupos de Trabalho**

1.º Proteger e apoiar a vítima - Fernanda Rodrigues

– *Coordenadora do Plano Nacional de Acção para a Inclusão - PNAI (Moderadora)*

Sandi Curin - *Sub-Secretario – Coordenador Nacional Anti-tráfico, Eslovénia*

Vincent Tournecuillert - *Terre des Hommes*

2.º Tráfico para fins de exploração sexual - Inês Leite

– *Ministério da Justiça - MJ (Moderadora)*

Programa

Kajsa Wahlberg - *Relatora Nacional da Suécia para Tráfico de Seres Humanos e Dectetive Inspectora*

Liliana Azevedo - *Plataforma Portuguesa para os Direitos das Mulheres*

3.º Tráfico para fins de exploração laboral - Mónica Goracci
- Organização Internacional para as Migrações - OIM - *Portugal (Moderadora)*

Clara Quental - *União Geral dos Trabalhadores - UGT*

Julie Kvammen - *Nações Unidas - Departamento contra a Droga e Crime - ONUDC*

Marco Bufo e Roberta Bettoni - *On the Road, Italia*

19:00 - 20:00 **Evento Cultural**

20:30 - 22:30 **Jantar**

Terça-feira, 9 de Outubro

09:30 - 11:00 **Segunda Sessão Grupos de Trabalho**

1.º Proteger e apoiar a vítima - Fernanda Rodrigues –
Coordenadora PNAI (Moderadora)

2.º Tráfico para fins de exploração sexual - Inês Leite – *MJ (Moderadora)*

3.º Tráfico para fins de exploração laboral - Mónica Goracci
– *OIM-Portugal (Moderadora)*

11:00 - 11:30 Coffee Break

11:30 - 13:00 Quarta Sessão Plenária: Prevenir o Tráfico

Eva Pedersen - *Directora do Departamento de Relações Internacionais do Ministério dos Assuntos Sociais, Dinamarca*

Marco Gramegna - *Presidente do Grupo de Experts da UE, Tráfico de Seres Humanos*

Joanna Garnier - *La Strada, Polónia*

Moderador: Rui Marques - *Alto Comissário para a Imigração e Diálogo Intercultural - ACIDI*

13:00 - 14:30 Almoço

14:30 - 15:30 Quinta Sessão Plenária - Conclusões dos Grupos de trabalho

Moderador: Manuel Albano - *Comissão para a Cidadania e Igualdade de Género - CIG*

15:30 - 16:30 Sessão de Encerramento

Jorge Lacão - *Secretário de Estado da Presidência do Conselho de Ministros*

José Magalhães - *Secretário de Estado Adjunto e da Administração Interna*

Idália Moniz - *Secretária de Estado Adjunta e da Reabilitação*

Vladimir Spidla - *Comissário Europeu do Emprego, Assuntos Sociais e Igualdade de Oportunidades*

Programme

Monday, October 8th

08:30 - 09:15 **Registration**

09:30 - 10:30 **Opening session**

Jorge Lacão - *Secretary of State of the Presidency of the Council of Ministers*

José Conde Rodrigues - *Secretary of State of Justice*

Anna Zaborska - *Chairwoman Committee on Women's Rights and Gender Equality, European Parliament*

Franco Frattini - *Vice President - Justice, Freedom and Security*

Moderator: Elza Pais - *President of the Commission for Citizenship and Gender Equality (CIG)*

10:30 - 11:00 **Coffee Break**

11:00 - 12:00 **First Plenary Session: The Root Causes and Social Aspects of the Phenomenon**

Marta Requena - *Head of Gender Equality and Anti-Trafficking Division - Council of Europe*

Beate Andrees - *Administrator of the Special Action Programme to Combat Forced Labour - International Labour Organization (ILO) Representative of High Commissioner for Human Rights – UN*

Moderator: Elza Pais - *President of the Commission for Citizenship and Gender Equality (CIG)*

12:00 - 13:00 **Second Plenary Session: Identification of the Victims**

David Mancini - *Prosecutor of Teramo Court - Italy*

Mrs. Dettmeijer - *Dutch National Rapporteur*

Maria Grazia Giammarinaro - *Expert from the European Commission – DG JLS*

Moderator: Joaquim Pedro Oliveira - *(Borders Security - SEF - Portugal)*

13:00 - 14:30 Lunch

14:30 - 15:30 Third Plenary Session: To Protect and Support the Victim, especially Women and Children

Eva Biaudet - *Special Representative and Coordinator for the Trafficking in Human Beings - OSCE*

Maria Antonia di Maio - *Save the Children*

Conceição Gomes - *University Coimbra – Portugal*

Colette De Troy - *Director of Action Center - Violence Against Women - European Women's Lobby*

Moderator: Marie-Anne Paraskevas - *European Commission, DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities*

15:30 - 16:00 Coffee Break

16:00 - 18:00 Working groups – First Session

1.º To protect and support victims - Dra. Fernanda Rodrigues
- *Co-ordinator of the National Inclusion Plan (Moderator/Rapporteur)*

Sandi Curin - *Undersecretary – National Antitrafficking Coordinator Republic of Slovenia*

Vincent Tournequillert - *Terre des Hommes*

2.º Trafficking for sexual exploitation - Inês Leite - *Ministry of Justice (Moderator/Rapporteur)*

Programme

Ms. Kajsa Wahlberg - *Swedish National Rapporteur and Detective Inspector*

Liliana Azevedo - *Portuguese Platform of Women's Rights*

3.º Trafficking for labour exploitation - Mónica Goracci
- *International Organization for Migrations - IOM (Moderator/Rapporteur)*

Clara Quental - *Labour Workers Union - UGT*

Marco Bufo and Roberta Bettoni - *On the Road, Italy*

Julie Kvammen - *United Nations Office on Drugs and Crime*
- *ONUDC*

19:00 - 20:00 **Cultural Event**

20:30 - 22:30 **Dinner**

Tuesday, October 9th

09:30 - 11:00 **Working groups – Second Session**

1.º To protect and support victims - Fernanda Rodrigues
- *Co-ordinator of the National Inclusion Plan (Moderator/Rapporteur)*

2.º Trafficking for sexual exploitation - Inês Leite - *Ministry of Justice (Moderator/Rapporteur)*

3.º Trafficking for labour exploitation - Mónica Goracci
- *International Organization for Migrations - (IOM) (Moderator/Rapporteur)*

11:00 - 11:30 **Coffee Break**

11:30 - 13:00

Fourth Plenary Session: To Prevent Trafficking

Eva Pedersen - *Head of International Relations, Ministry for Social Affairs, Denmark*

Marco Gramegna - *President of EU Expert Group on THB*

Joanna Garnier - *La Strada – Poland*

Moderator: Rui Marques - *High Commissioner for Migration and Intercultural Dialogue - ACIDI*

13:00 - 14:30

Lunch

14:30 - 15:30

Fifth Plenary Session - Conclusions

Presentation of working group's conclusions by rapporteurs

Moderator: Manuel Albano - *Regional Director of the Commission for Citizenship and Gender Equality*

15:30 - 16:30

Closing Session

Jorge Lacão - *Secretary of State of the Presidency of the Council of Ministers*

José Magalhães - *Secretary of State of Internal Affairs*

Idália Moniz - *Secretary of State of Rehabilitation*

Vladimir Spidla - *Commissioner for Employment, Social Affairs and Equal Opportunities*



Este evento é co-financiado pela Comissão Europeia

This event is co-financed by the European Commission



CiG

Comissão para a Cidadania e Igualdade de Género

Presidência do Conselho de Ministros